

Distr.
GENERAL

S/1999/915
26 August 1999

ORIGINAL: ARABIC

مجلس الأمن



رسالتان متطابقتان مؤرختان ٢٥ آب/أغسطس ١٩٩٩
موجهتان إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من الممثل
الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

بناءً على توجيهات من حكومتي، أود إعلامكم باستمرار خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية لحرمة أجواء العراق منطلقة من قواعد لها في السعودية والكويت وتركيا، وقيامهما ب أعمال العدوان والمراقبة والاستفزاز للفترة من ١٥ إلى ٢١ آب/أغسطس ١٩٩٩ والمبينة في الكشف المرفق طيا.

يرجى من سيادتكم التدخل لدى الولايات المتحدة وبريطانيا والدول التي تقدم التسهيلات لهذه الأعمال العدوانية وهي السعودية والكويت وتركيا من أجل إيقاف هذه الأفعال التي تهدد سيادة ووحدة تراب جمهورية العراق باعتبارها مخالفات فاضحة لميثاق الأمم المتحدة ولأحكام القانون الدولي.

إن هذه الأفعال أدت وما زالت تؤدي إلى استشهاد وجرح المئات من السكان المدنيين وإلحاق الخسائر المادية بالمتلكات الخاصة وال العامة. إن الدعم السوقي الذي تقدمه كل من السعودية والكويت وتركيا للأمرikan والبريطانيين يجعلهم شركاء أساسيين في العدوان على العراق وبما يرتب عليهم المسؤولية الدولية إزاء هذه الأفعال وإن جمهورية العراق تثبت حقها في المطالبة بالتعويضات القانونية عن الأضرار التي تصيب شعب جمهورية العراق جراء هذه الأفعال.

سأغدو ممتنًا لو عملتم على توزيع رسالتني هذه وضميمتها، الكشف بالخروقات الجوية لحرمة أجواء جمهورية العراق، كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) سعيد حميد حسن

السفير
الممثل الدائم

مرفق

تفاصيل خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية للفترة من ١٥ إلى ٢١ آب/أغسطس ١٩٩٩ والأضرار التي سببتها

- ١ - المنطقة الشمالية: ٦٠ طلعات جوية بسرعة ٧٨٠-٧٢٠ كم/ساعة وبارتفاع ١٢-٦ كم فوق المدن والقصبات التالية: دهوك، الموصل، العمادية، عقره، تلعفر، أربيل، زاخو، بيبو، عين زالة، تلکيف، سنجار، راوندوز، بعشيقه.
- ٢ - المنطقة الجنوبية: ٢٤٦ طلعة جوية وبسرعة ٧٨٠-٧٢٠ كم/ساعة وبارتفاع ١٣-٩ كم فوق المدن والقصبات العراقية التالية: الناصرية، السماوة، البصرة، العماره، أرطاوي، الجليلية، السلمان، البصيّة، اللصف، القرنة، عفك، قلعة صالح، قلعة سكر، الرفاعي، أشبيحة، الشنا悱ة، القادسيّة، علي الشرقي، اللمي، هور الحمار، الميمونة، الرميّة، طقطقانة، الشوبه، النجف، الشطر، الإنصال، الرفاعي، أم قصر.
- ٣ - في الساعة ١١٠٢ من يوم ١٥ آب/أغسطس ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع اف ١٤ و اف ١٦ و اف ١٨ الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٢٢ طلعة منها ١٨ طلعة جوية من الأجواء السعودية و ٤ طلعات من الأجواء الكويتية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع أواكس من داخل الأجواء السعودية وطائرة اي تو سي من داخل الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق أشبيحة، السماينة، الخضر، أرطاوي، السلمان، السماوة، الناصرية، الرفاعي، قلعة سكر، الجليلية، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٢١٠.
- ٤ - في الساعة ١٠١٥ من يوم ١٥ آب/أغسطس ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع اف ١٤ و اف ١٥ و اف ١٦ وتورنادو EA6B الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات ١٨ طلعة جوية فوق مناطق دهوك، الموصل، زاخو، العمادية، أربيل، عقره، راوندوز. وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٣٣٥.
- ٥ - في الساعة ١١٥٠ من يوم ١٥ آب/أغسطس ١٩٩٩ تعرضت الطائرات المعادية على طريق المرور السريع في الناصرية بإطلاق ٢ من القذائف الليزرية.
- ٦ - في الساعة ١٠٣٠ من يوم ١٦ آب/أغسطس ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع اف ١٤ و اف ١٥ و اف ١٦ وتورنادو الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة الإنذار المبكر من نوع الأووكس من داخل الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات ٢٠ طلعة

جوية وحلقت فوق مناطق أربيل، دهوك، الموصل، تلعفر، زاخو، العمادية، عقرة. وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٣٢/٣٥.

٧ - في الساعة ١٥/١٠ من يوم ١٦ آب/أغسطس ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع اف ١٤ و اف ١٥ و اف ١٦ وتورنادو EA6B الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٥٦ طلعة منها ٤٨ طلعة من الأجواء السعودية و ٨ طلعات من الأجواء الكويتية تساندها طائرتا القيادة والسيطرة من نوع أواكس من داخل الأجواء السعودية وطائرة اي تو سي من داخل الأجواء الكويتية. وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق اللصف، السلمان، أرطاوي، البصرة، السماوة، القرنة، الرفاعي، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٥/٤٥.

٨ - ما بين الساعة ١٠/٥٤ والساعة ١٣٠١ من يوم ١٦ آب/أغسطس ١٩٩٩ تعرضت الطائرات الأمريكية والبريطانية على موقع في منطقة الكويت بإطلاق قذيفة ليزريدة مما أدى إلى استشهاد ٣ من المواطنين وجرح ٨ آخرين.

٩ - في الساعة ١٠/٣٥ من يوم ١٧ آب/أغسطس ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة الإنذار المبكر من نوع الأواكس من داخل الأجواء التركية والطائرات اف ١٤ و اف ١٥ و اف ١٦ وتورنادو، ونفذت هذه الطائرات ٢٢ طلعة جوية وحلقت فوق مناطق دهوك، عقرة، بيجي، تلعفر، العمادية، زاخو، راوندون، الموصل وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٣٢/٤٥.

١٠ - في الساعة ١٢/٥٥ من يوم ١٧ آب/أغسطس ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع اف ١٤ و اف ١٥ و اف ١٦ وتورنادو EA6B الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٤٨ طلعة جوية منها ١٤ طلعة من الأجواء الكويتية و ٣٤ من الأجواء السعودية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع أواكس من داخل الأجواء السعودية واي تو سي من داخل الأجواء الكويتية. وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق أشبيجة، الحي، أرطاوي، هور الحمار، الجليبة، قلعة سكر، الرفاعي، الرميثة، السماوة، الكوت العزيزية، عفك، شيخ سعد، الديوانية، علي الغربي، بدراه وجصان. وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ٢١/٣٥.

١١ - في الساعة ١٥/٣٥ من يوم ١٨ آب/أغسطس ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع اف ١٤ و اف ١٥ و اف ١٦ و اف ١٧ وتورنادو EA6B الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٥٨ طلعة جوية منها ٢٤ طلعة من الأجواء الكويتية و ٣٤ من الأجواء السعودية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع أواكس من داخل الأجواء السعودية و اي تو سي من داخل الأجواء الكويتية. وقد حلقت الطائرات فوق أشبيجة، طقطقانة، النجف، السماوة،

عفك، علي الغربي، علي الشرقي، الحي، النعمانية. وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة .٢٢٠٥

١٢ - في الساعة ١١/٥٥ من يوم ١٩ آب/أغسطس ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع اف ١٤ و اف ١٥ و اف ١٦ وتورنادو الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ١٨ طلعة جوية من داخل الأجواء السعودية و ٢٠ طلعة من داخل الأجواء الكويتية تساندها طائرتا القيادة والسيطرة من نوع أواكس من داخل الأجواء السعودية واي تو سي من داخل الأجواء الكويتية. وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق أرطاوي والجليبة والناصرية والسمواه والعمارة والشنايف السلماني سوق الشيوخ، الرميثة، قلعة صالح، الشطرة، الرفاعي، الميمونة، أشبىحة. وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة .١٨/٥٥

١٣ - في الساعة ١٠/٣٥ من يوم ٢٠ آب/أغسطس ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع اف - ١٥ الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية تساندها طائرة الإنذار المبكر من نوع الأووكس من داخل الأجواء السعودية ونفذت هذه الطائرات ١٦ طلعة جوية وحلقت فوق مناطق البصية، السمان، أشبىحة، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة .١١/٠٠

١٤ - في الساعة ٨/١٠ من يوم ٢١ آب/أغسطس ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع اف ١٥ و اف ١٦ الأجواء العراقية في المناطق الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية ونفذت هذه الطائرات ١٨ طلعة جوية من الأجواء السعودية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع أواكس. وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق اللصف، أشبىحة، المعاينة. وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة .١٠/٣٠

- - - - -